

Basque Center on Cognition, Brain and Language

DONOSTIAKO Miramon parke teknologikoan ireki ditu atek Hizkuntzaren Neurozientzia Kognitiboaren ikerketarako guneak. 1.500 metro koadroko eraikina da eta hamabost herrialdetako 53 ikerlari arituko dira. Webgunean boluntario elebakar eta cleanitzak eskatzen ari dira ikerketetan parte hartzeko.

Bestalde, *Berriako* Zaldieroak komikia dedikatu dio ikerketa guneari. Kontua da gune horrek webgunea ingelesez baino ez daukala eta Zaldieroak honela idatzi du: "Listoak ingelesez listoagoak dira". Irudian euskal hiztuna ageri da kaiolan, burua kablez josia. Ikerlaria

du aurrean azalpenak ingelesez ematen.

Iñaki Arregi hil da

IÑAKI ARREGI ermuarra Udalerri Euskaldunen Mankomunitateko koordinatzailea izan zen erakundearen sorreratik. Gaixoaldi luze baten ondorioz hil zen ekainaren 8an.

Euskararen Aholku Batzordea bildu da

PATXI LÓPEZ EAeko lehendakari denetik Euskararen Aholku Batzordea lehen aldiz bildu zen ekainaren 11n. Lehendakariak legegintzaldia bukatu bitartean ezarriko duen hizkuntza politika azaldu zuen. Egiteko horien artean ondoko biak aipa-

tu zituen: Euskararen Erabilera Sustatzeko Plana berrikustea eta Euskara 21 ekimen estrategikoa garatzea.

BAHEA

[Atoan blogean Lazkaoko Maizpide euskaltegian euskara ikasten ari diren atzerritarren gogoetak irakurri ahal izan ditugu. Megan Otteman ikaslearen pasarte bat bitxia da, eleaniztunaren ikuspegitik behinik behin:](#) "Barregarria da, baina hemen [ordenadore aurrean] eseri eta ingelesez idaztea zaila da orain. Euskarara ohitu naiz! Hitz batzuk ingelesez nola idatzi ahaztu egin zait eta hiztegia begiratu behar dut tarteka. Baina euskaraz ere ezin dut ondo idatzi... Ai ama!". Gutxienez elebidun garenoi egunero gertatzen zaigu hori ezta? Heldu garaian bigarren hizkuntza ikasten hastek abentura ederra izan behar du... Maizpideko ikasle atzerritar horiek behintzat hala deskribatu dute, ilusioz eta (baita ere) ezinez osatutako abentura.



Honelako albisteak egunero irakurtzeko, jaso hari@DOAN e-postaz: www.argia.com/harpidetza_haria.php

TALAIAN

Kapitalismoaren kontra, erantzun sendoak

Europar eta euskal gizartea aurrekaririk gabeko eraso jasaten ari da "finantza merkaturik" eskutik, hau da, kapitalismo basatienetik. Finantza merkatu horiek –NDF, MB, espekulatzailerak eta inbertsore handiak, finantza marrazoak...–, jarraitu beharreko bidea zein den ari zaie inposatzen eta erakusten Europako gobernuak, beraien kapitalak segurtatzeko eta interes gozoei lodiutako zorra bermatzeko. Hori lortzeko, Europa osoari egokitze neurriak eskatzen dizkiote: soldadak murriztea, lan erreformak, malgutasun eta mugikortasun basatiak, kaleratzeak merketzea, osasungintzaren eta pentsioen erreforma, jubilazioaren atzerapena 67 urtera, kotizazio handiagoa behar izatea pentsioa lortu ahal izateko, eta abar. Bitartean, beraiek salbu daude edo zer erreforma edo erregulaziotik eta zergak igotzetik; beraiek direlako europar gizarte honetan agintzen dutenak.

Langile eta herri klaseak dira merkatu horien diktaduraren ondorioak jasaten dituztenak. Baina eraso globalizatu horren kontra herritar eta langileek emandako erantzuna oso mugatua izaten ari da, bai Euskal Herrian, baita Europan ere. Zerbait larria ari da gertatzen europar gizartean, ezkerrek egiten duenean eskuindarren lana; sindikatuak, burokratizaturik, inoiz baino zatitua go daude; eta gizartearen gehiengoak "anestesiaturik", kikilduta eta elkartasunik gabe dagoela dirudi. Inoiz baino batuago eta globalizatuago dagoen kapitalismoaren erasoaren aurrean, erantzun sendoak eta globalak behar dira, Euskal Herrian eta Europan. Langileek eta herri klaseek ezin dute beraien malkoz eta izerdiz lortutako konkista sozialak harrapatzen utzi. Otsoak, "merkatu" horiek alegia, gosez dira, eta gero eta gehiago nahi dute. Eta errazago lortuko dute erantzun sendo eta globalik ez badago.

Juan Mari Arregi

Xabier Isasik *Berrian* esanak: "Iñaki Arregi Ihartza ermuarrak bere bizitzaren urterik oparoenak bere hizkuntzarako lurralde bila eman zituen. Bere jaioterria, Ermua, garai batean, euskararen lurralde bazen ere, urteak joan eta trenak etorri eremu erdalduna bihurtu zen, oso erdalduna. (...) Norberaren hizkuntzaren galera hori zuzen-zuzenean bizi behar izatea oso lazarria da, aztoratu eta sumintzen gaitu".

Gorka Juliok *Deian* esanak:

"Googlek bere itzulpen automatizatuak Gtranslate tresna euskara alpha (hastapenetan) egoeran sartu du. Horrek esan nahi du orain euskara eta munduko beste hizkuntza askoren artean itzulpenak egin ahal izango direla. (...) Itzulpenaren kalitateari begiratzen badiogu, tresna ez da oso ona, Googlek estatistikak oinarritutako itzulpenak egiten baititu (...) Euskarazko itzulpenak on bat izateko edukiak izatea beharrezkoa bada, sortzen jarraitu beharko dugu".